

# Aesculap Endoscopic Technology Challenger Ti

Kolejne wyzwanie – Wysokie technologie w  
dwóch wymiarach



**BIBRAUN**  
SHARING EXPERTISE

Czy chcesz doświadczyć  
*Challenger Ti* **jeszcze raz?**



Czy chcesz załadować raz, strzelić  
dwanaście razy i być szybszy niż  
kiedykolwiek?

**Zatem ...**



Sie wollen den *ChallengerTi*  
*zum zwcitchn Mai* erleben?

The reusable multi-fire clip applicator  
Der resterilisierbare Clip-Applikator mit Multifire-Funktion

**ChallengerTi**



8

9

10

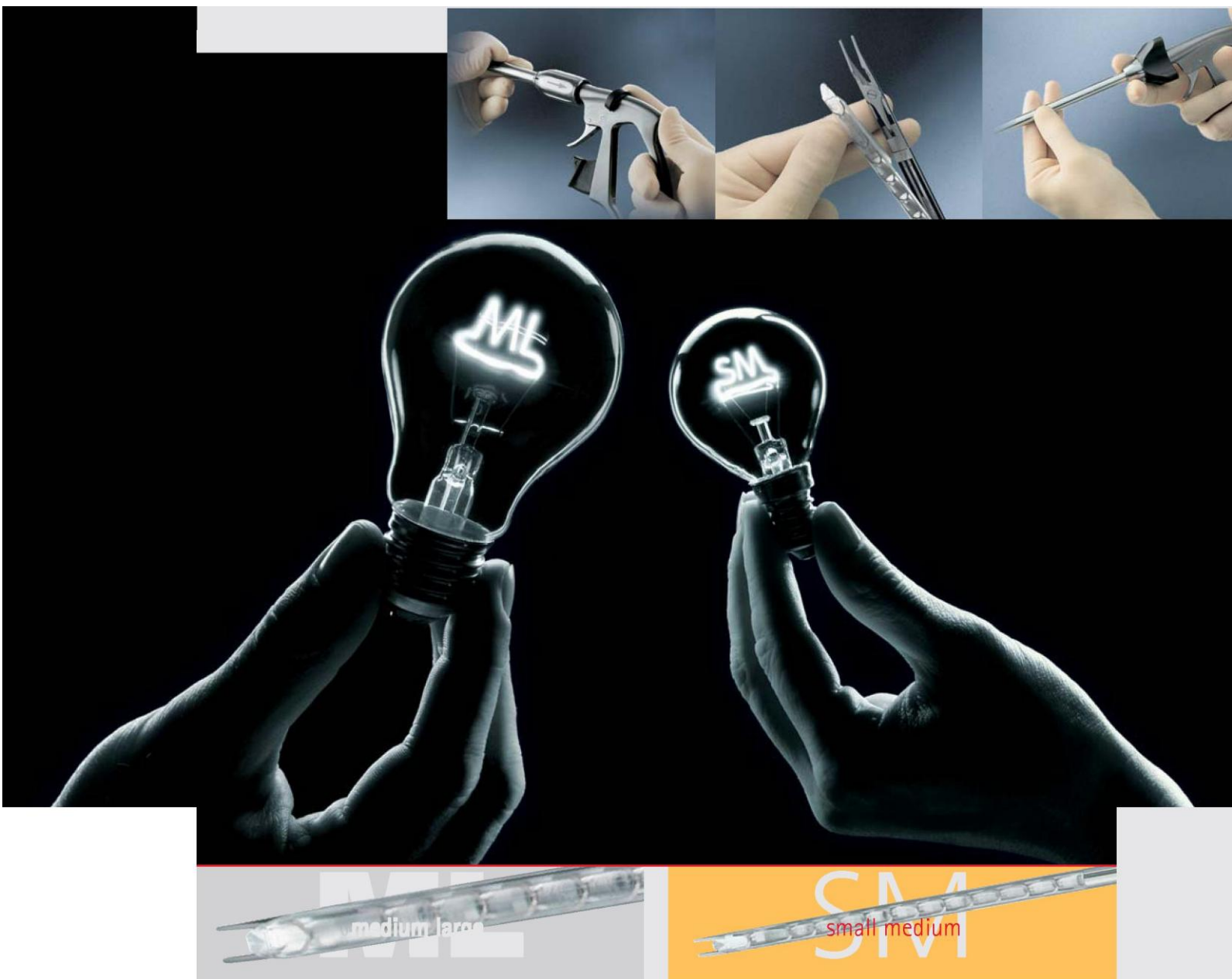
11

12

Sie wollen einmal laden, zwolfmal schlieBen und  
sind schneller als je zuvor?

Dann ...

... Oferujemy Ci *dwie różne klipsownice* wielostrzałowe. W dodatku ...



**średnio duże** 10 mm klipsownica

**średnio małe** 5 mm klipsownica

**Zalety klipsownic AESCULAP będą przekonywać do przyjęcia naszej oferty ze względu na:**

- modułarna budowa dla łatwego i bezpiecznego mycia, utrzymania i sterylizacji
- prosty demontaż części
- łatwe i szybkie wkładanie sterylnej magazynki do klipsownicy
- oddzielne elementy funkcyjne do ładowania i zamykania klipsów
- stalowa jakość i precyzja



... bieten wir Ihnen jetzt *zwei unterschiedliche*  
*Clip-Applikatoren* mit Multifirefunktion.  
Ausserdem ...



The reusable multi-fire clip applicator  
Der resterilisierbare Clip-Applikator mit Multifire-Funktion

**ChallengerTi**

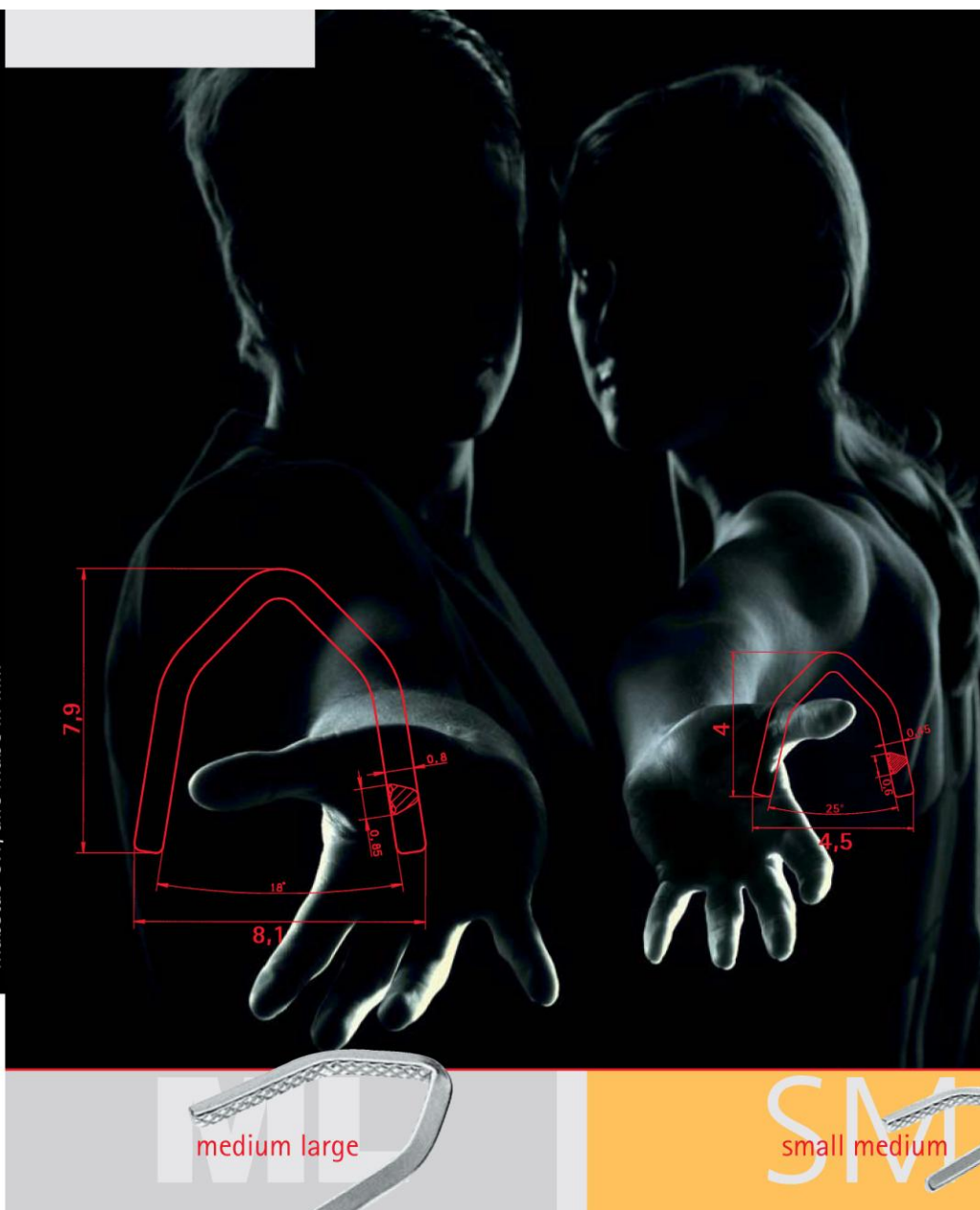
**Beide AESCULAP Clip-Applikatoren überzeugen durch**

- ? modulare Bauweise für einfache und sichere Aufbereitung, Pflege und Sterilbereitstellung
- ? ein einfaches Zerlegungsprinzip
- ? die Möglichkeit für einfaches und schnelles Einsetzen des sterilen Magazins
- ? separate Funktionselemente von Clip-Transport und Clip-Verschluss
- ? komfortables Handling durch eine einheitliche Griffform
- ? Präzision in Edelstahl



... Oferujemy Ci **dwa rozmiary klipsów**  
do najróżniejszych procedur  
endoskopowych.

Standard 5:1, all measurements in mm  
Maßstab 5:1, alle Maße in mm



do 10 mm klipsownicy / f1SfHO mm Clip-Applikator

do 5 mm klipsownicy / fur 5 mm Clip-Applikator

**Zalety klipsów AESCULAP będą przekonywać do  
przyjęcia naszej oferty ze względu na:**

- duża powierzchnia styku daje bezpieczną aplikację klipsa
- system zamykania klipsa który chroni przed poślizgiem na tkance
- czysty tytan dla lepszej bio-kompatybilności



... bieten wir Ihnen jetzt *zwei Clip-Großen* für verschiedenste endoskopische Anwendungen.

The next challenge  
High Tech in kleinsten Dimensionen

**ChallengerTi**



**Beide Clips überzeugen durch**

- ? große Clip-Kontaktfläche für sichere Applikation
- ? ihr Schließverhalten gegen ungewolltes Herausgleiten des Gewebes
- ? Reintitan für bessere Biokompatibilität

Order number  
Bestellnummer

# Challenger Ti



*Nowe długości*



EP 0 767 625 DE  
44 29 084  
DE296 16 632 U1  
DE 199 34 634

Patent Nos. - Patent

DE 44 22 621  
US 5,709,706  
DE 195 20 158  
US 5,895,394





PL506R

PL508R

PL569T

pakiet 1 pozycja 1



PL512R

PL600R

PL572T

## *(ML)* Klipsownica

śred. 10 mm, długość rob. 370 mm

śred. 10 mm, długość rob. 260 mm

### Opakowanie klipsów

1:1

z 12 sterylnymi  
magazynkami po 8  
tytanowych klipsów,  
kodowane kolorem

rozmiar klipsownicy: **średnio-duże  
(ML)**

SM

### Klipsownica

śred. 10 mm, długość rob. 310 mm

śred. 10 mm, długość rob. 2050 mm

### Pudełko klipsów

fl 11

z 12 sterylnymi  
magazynkami po 12  
tytanowych klipsów,  
kodowane kolorem

rozmiar klipsów: **średnio-małe  
(SM)**

## *(ML)* Klipsownica

0 10 mm, Arbeitslange 370 mm

0 10 mm, Arbeitslange 260 mm

### Clip box

if

mit 12 sterilen Magazinen,  
a 8 Titanclips,  
letzter Clip farbkodiert

ClipgroBe: **medium-large (ML)**

U 1:1

£\$

### Clip-Applikator

0 5 mm, Arbeitslange 310 mm

0 5 mm, Arbeitslange 205 mm

### Clip-Box

fl

1:1

mit 12 sterilen Magazinen,  
a 12 Titanclips, letzter Clip  
farbkodiert

ClipgroBe: **small-medium (SM)**

## Spare Parts Reparatur- und Ersatzteile

cześć  
robocza/Sch  
aft  
complete/komplett

### PL536R PL538R

Shaft length/Schaftlänge	Shaft length/Schaftlänge
370 mm	260 mm
średnica/Durchmesser	średnica /Durchmesser
10 mm	10 mm

### PL522R

Shaft length/Schaftlänge  
length/Schaftlänge  
310 mm  
średnica /Durchmesser  
5 mm

### PL601R<sup>1</sup>

Shaft  
205 mm  
średnica /Durchmesser  
5 mm

tuleja  
wewnętrzna/Innenro  
hr

### PL536/802

Długość robocza/Schaftlänge  
/Schaftlänge  
370 mm

### PL538/802

Długość robocza  
260 mm

### PL522/801

Długość robocza /Schaftlänge  
/Schaftlänge  
310 mm

### PL601/801

Długość robocza  
205 mm

walek  
wewnętrzny/Schubsta  
nge

### PL536/801

Długość robocza /Schaftlänge  
/Schaftlänge  
370 mm

### PL538/801

Długość robocza  
260 mm

### PL522/800

Długość robocza /Schaftlänge  
Schaftlänge  
310 mm

### PL601/800

Długość robocza  
205 mm

Rękojeść/G  
riff

### PL510R

### PL510R

### PL510 R

### PL602 R<sup>2</sup>

pierścień  
obrotowy/Drehstern

### PL510/300

### PL510/300

### PL510/300

### PL510/300

Pierścień  
bezpieczeństwa/Sicherun  
gsring  
C-ring/C-Ring

### PL510/301

### PL510/301

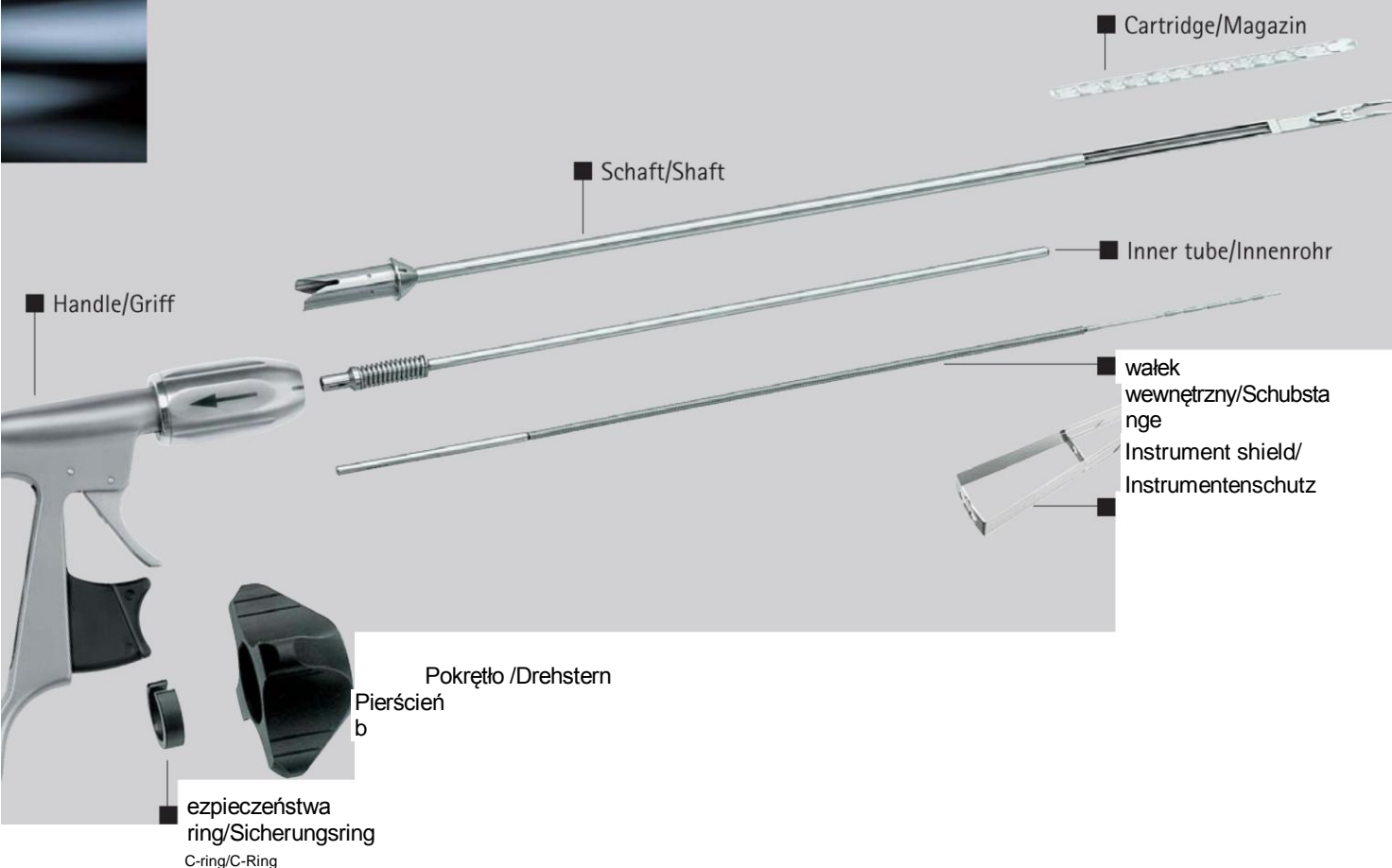
### PL510/301

### PL510/301

<sup>1</sup> not compatible with PL51 OR  
nicht kompatibel mit PL510R

<sup>2</sup> not compatible with PL536R, PL538R, PL522R nicht  
kompatibel mit PL536R, PL538R, PL522R

# ChallengerTi



zabezpieczenia  
ring/Sicherungsring  
C-ring/C-Ring

Instrument shield/  
Instrumentenschutz

Szczoteczka do czyszczenia

•mm

<b>PL522/810</b>	Ochrona części roboczej podczas sterylizacji, demontażu i montażu für Sicherheit während Sterilbereitstellung, Entsorgung und Aufbereitung.	0/diam. 5 mm
<b>PL536/810</b>	Ochrona części roboczej podczas sterylizacji, demontażu i montażu für Sicherheit während Sterilbereitstellung, Entsorgung und Aufbereitung.	0/diam. 10 mm
<b>JG600</b>	Olej w spray Sterilit I, (not illustrated) pakowane po 6 pcs. Sterilit (ohne Abb.) i, Packung a 6 Stuck	
<b>GK469R</b>	Do tulei wewnętrznej 5mm, długość 550 mm, pakowane po 6 pcs. für Innenrohr 0 5 mm, Lange 550 mm, Packung a 6 Stuck	
<b>PM995R</b>	Do tulei wewnętrznej 5mm, długość 550 mm, pakowane po 6 pcs. für Außenrohr 0 10 mm, Lange 550 mm, Packung a 6 Stuck	





# AESCULAP'

# BIBRAUN

SHARING EXPERTISE

**Aesculap AG**

Am Aesculap-Platz  
78532 Tuttlingen  
Germany

Phone +49 7461 95-0

Fax +49 7461 95-2600

[www.aesculap.de](http://www.aesculap.de)

All rights reserved. Technical alterations are possible. This leaflet may be used for no other purposes than offering, buying and selling of our products. No part may be copied or reproduced in any form. In the case of misuse we retain the rights to recall our catalogues and pricelists and to take legal actions.



